# Declaration and Power of Attorney for Utility or Design Patent Application 特許出願宣言書 Original Supplemental Substitute PCT Design Japanese Language Declaration

	J	apanese Langua	ge Declaration			
私は、下欄に氏名を記載した発明者として、以下のとおり 宣言する: 私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載した とおりであり、			As a below named inventor, I hereby declare that:			
			my residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name;			
名称の発明に関し、請求の範囲に記載した特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である(一人の氏名のみが下欄に記載されている場合)か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である(複数の氏名が下欄に記載されている場合)と信じ、			(if only one name is inventor (if plural in matter which is clain invention entitled:	that I am the original, first is listed below) or an originated below or an originated belowed and for which a paten IUS AND METHOD FOR	nal, first and joint w) of the subject at is sought on the	
上記発明の明細書 (下記の欄で X 印がついていない場合は、本書に添付) は、			which is described and claimed in (if the following box is not checked, the specification of which is attached hereto):			
□年月日 と 年月日に訂	し、(該当する場合) 正されました。又は、		the specification in the application No. filed on; and with amendments filed on (if applicable), or			
特許協定条約国際出願番号とし、(該当する場合)年月日に訂正されました。 私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解したことを陳述する。			■ the specification JP2004/002123	on in International Appli , filed on <u>February</u> (if applicable).	ication No. PCT/	
私は、連邦規則法典第37 特許資格の有無について重 を認めます。			I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment(s) referred to above.  I acknowledge my duty to disclose to the U.S. Patent and			
私は、合衆国法典第 35 日 条(b)項に基づく、下記のタ	ト国特許出願又は発明を	皆証出願、或いは	Trademark Office all information known to me to be material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56.			
第 365 条(a)項に基づく、グ PCT 国際出願の外国優先権 礎出願の出願日前の出願日 願或るいは PCT 国際出願を	を主張し、更に優先権の を有する外国特許出願	の主張に関わる基 、又は発明者証出	States Code, §119 application(s) for pa any PCT internation one country other below, and have als for patent or inventor	ign priority benefits unde (a-d), §172, or §365(batent or inventor's certification which de than the United States of so identified below any foor's certificate, or of any a filing date before that of the distance of the d	<ul> <li>of any foreign ate, or §365(a) of signated at least of America, listed oreign application PCT international</li> </ul>	
Prior foreign applications 先の外国出願				Priority c 優先権		
2003-065670	_JAPAN	11/March/2	2003			
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Ye (出願の年月日)		Yes あり	No なし	
	·					
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Ye (出願の年月日)	•	Yes あり	No なし	
□ その他の外国又は国際 て記載する。	祭特許出願番号は別紙の	の追補優先権欄に		or international applicati ental priority sheet attache		

#### I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code 私は、合衆国法典第 35 部第 119 条(e)項に基づく、下記の合衆国 §119(e) of any United States Provisional application(s) listed 仮特許出願の利益を主張する。 below. (Application No.) (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日) (出願番号) (Day/Month/Year Filed) (Application No.) (出願の年月日) (出願番号) (Day/Month/Year Filed) (Application No.) (出願番号) (出願の年月日) □ その他の合衆国仮特許出願番号は別紙の追補優先権欄にて記 Additional U.S. provisional application numbers are listed on a supplemental priority sheet attached hereto. 載する。 I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code 私は、合衆国法典第 35 部第 120 条に基づく下記の合衆国特許出 §120 of any United States application(s), or §365(C) of any 願、又は第 365 条(c)項に基づく合衆国を指名した PCT 国際出願の PCT international application designating the United States of 利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第 America, listed below and, insofar as the subject matter of 35 部第 112 条第 1 項規定の態様で、先の合衆国特許出願又は PCT each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT international application in the 国際出願に開示されていない限度において、先の出願の出願日と本 願の国内出願日又は PCT 国際出願日の間に有効となった連邦規則 manner provided by the first paragraph of Title 35, United 法典第37部第1章第56条に記載の特許要件に所要の情報を開示す States Code §112, I acknowledge the duty to disclose べき義務を有することを認める。 information material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56 which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application. (現況) (Status) (Application No.) (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日) (特許済み、係属中 放棄済み) (patented, pending, abandoned) (出願番号) (現況) (Status) (Application No.) (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日) (特許済み、係属中 放棄済み) (patented, pending, abandoned) (出願番号) Additional U.S. or international application numbers are □ その他の合衆国又は国際特許出願番号は別紙の追補優先権欄 listed on a supplemental priority sheet attached hereto. にて記載する。 I hereby authorize the U.S. attorneys and agents associated 私、下記署名者は、本出願に関して米国特許商標庁において取ら with the customer number identified below to accept and follow れるいかなる手続きについても、下記に明記された顧客番号に関連 instructions from Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., and する米国弁護士及び代理人に対し、松下電器産業株式会社及び関 any affiliated or subsidiary company thereof, received via their 連・子会社からその代表者及び/又は外国特許弁護士及び代理人を corporate representatives and/or their foreign patent attorneys 通じて伝達された指示に関しては、私自身と直接連絡が無くてもそ or agents, if any, as to any action to be taken in the U.S. れらに従い、遂行することを認めることとする。 Patent and Trademark Office regarding this application without direct communication between the U.S. attorneys or agents and myself. I further declare that all statements made herein of my own 私は、ここに自己の知識に基づいて行った陳述が全て真実であり、 knowledge are true, and that all statements made on 自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実 information and belief are believed to be true; and further that であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、合衆国法

Japanese Language Utility or Design Patent Application Declaration

thereon.

典第 18 部第 1001 条により、罰金もしくは禁錮に処せられるか、ま

たはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽による陳述

が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうこと

があることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

these statements were made with the knowledge that willful

false statements and the like so made are punishable by fine

or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the

United States Code, and that such willful false statements may

jeopardize the validity of the application or any patent issuing

# Japanese Language Utility or Design Patent Application Declaration

委任状: 私は、本件の発明者として、下記に明記された顧客番号を伴う以下の弁護士又は、代理人をここに選任し、本順の手続きを遂行すること並びにこれに関する一切の行為を特許商標庁に対して行うことを委任し、全ての通信が顧客番号のもとに行われることを指示する。

顧客番号 52123

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the attorneys and agents associated with the following U.S. Patent Office Customer Number identified below to prosecute this application and to transact all business in the U.S. Patent and Trademark Office connected therewith, and direct that all correspondence be addressed to that customer number:

Direct Correspondence to:

**CUSTOMER NUMBER** 

52123

Address: GREENBLUM & BERNSTEIN, P.L.C.

1950 Roland Clarke Place Reston, VA 20191

直接電話連絡先:

Direct Telephone Calls to:

### GREENBLUM & BERNSTEIN, P.L.C.

(703) 716-1191

唯一のまたは第一の発明者の氏名		Full name of sole or first inventor
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		Junichi SATO
同発明者の署名	日付	Inventor's signature / / / Date
		March Low Avause 8, 2005
住所		Residence
		Machida-shi, Tokyo, Japan
国籍		Citizenship
		JAPAN
郵便の宛先	·	Post Office Address
		460-310, Nogaya-machi, Machida-shi, Tokyo 195-0053 Japan
第二の共同発明者の氏名 (該当する場合)		Full name of second joint inventor, if any
		Tomoaki ITOH
同第二共同発明者の署名	日付	Second Inventor's signature Date
		Jomoaki Itoh August 8, 2005
住所		Residence
		Shinagawa-ku, Tokyo, Japan
国籍		Citizenship
		JAPAN
郵便の宛先		Post Office Address
		3-8-8-410, Higashi-shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002
		Japan
		Japan

(第三またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

## Japanese Language Utility or Design Patent Application Declaration

第三の共同発明者の氏名 (該当する場合)		Full name of third joint inventor, if any Takao YAMAGUCHI
共同発明者の署名	日付	Third Inventor's signature Date  Talow If programme August 8, 2005
住所		Residence Neyagawa-shi, Osaka, Japan
国籍		Citizenship JAPAN
郵便の宛先		Post Office Address 6-23, Naritanishimachi, Neyagawa-shi, Osaka 572-0005 Japan
第四の共同発明者の氏名(該当する場合)		Full name of fourth joint inventor, if any Ichiro TAKEI
共同発明者の署名	日付	Fourth Inventor's signature Date  Lehing Taken August 8, 2005
住所		Residence Ota-ku, Tokyo, Japan
国籍		Citizenship JAPAN
郵便の宛先		Post Office Address 2-20-5-703, Higashirokugo, Ota-ku, Tokyo 144-0046 Japan
第五の共同発明者の氏名(該当する場合)		Full name of fifth joint inventor, if any Daiji IDO
共同発明者の署名	日付	Fifth Inventor's signature Date  Daiji Ido August 8, 2005
住所		Residence Shinagawa-ku, Tokyo, Japan
国籍		Citizenship JAPAN
郵便の宛先		Post Office Address 5-3-21-305, Oi, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0014 Japan
		A 1
第六の共同発明者の氏名(該当する場合)		Full name of sixth joint inventor, if any
共同発明者の署名	日付	Sixth Inventor's signature Date
住所		Residence
国籍	· · · ·	Citizenship
郵便の宛先		Post Office Address

(それ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for subsequent joint inventors.)